Raad van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. Soelehman. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DUELOE.

7. The

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

H. M. BAKRIE. Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAF DIPERHATIKAN. Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Ajo dan vooruit maar!!

Ketika hari Djoem'at jang baroe silam ini sahabat pencelis jang amat karib, seorang peladjar disekolah bakal goeroe Djetis (Jogja) datang berkoendjoeng ditempat perdiaman pencelis. Maka dibawah inilah pertjakapan pencelis dengan sahabat pencelis itoe:

-Assalamoe 'alaikoem!

-Wa 'alaikoem salam! -Silakanlah sahabat doedoek dikoersi!

-Baiklah.

-Wahai, telah lamalah soedah, tiada sahabat datang mengoendjoengi hamba. Apa sebabkah? Ada terganggoekah kesehatan badan sahabat, atau dari sebab ditjegahkan oleh pekerdja'an?

-Ja, benar sebagai kata sahabat jang penghabisan itoe. Pada perasa'an hamba, tia- dari pada goeroe boekan? Eh! Sahabat!! dalah "soesah" pengadjaran jang hamba terima dewasa ini, akan tetapi "banjak," inilah jang haroes hamba katakan kepada sahabat. Maka seakan' ta'sempat lagi hamba melakoekan barang jang lain. Terkadang ta'dapat hamba dengan segera membalas soerat-soerat jang nantiasa hamba terima dari pada sahabat jang djaoeh-djaoeb, sehingga hamba dikatakan njatroe, loepa akan sahabat enz. enz. "Eh! Soemangga kemawon" laloe

djawab dalam kalboe hamba. ba rasa sahabat ada koerang pandai menga-

sing-asingkan waktoe agaknja.

sekurang berganti halocan. Adakah sahabat telah mendengar kabar, bahwa ada beberapa teman seboeat hamba menghoendjoekkan ran baharoe agaknja, djadi beloem berlakoe), soerat perminta'an (request) kehadapan pa- soepaja sesoedah doea tahoen (lama-lamadoeka toean Directeur pada Cultuurschool (=sekolah percesaha'an tanah) di Bogor, minta dikaboelkan masoek mendjadi moerid moelai boelan Juli jang akan datang ini?

Apa sahabat? Request ke Cultuurschool? Lhoo! baharoelah hamba mendengar sekarang ini sahabat. Bilamanakah dan berapa orangkah teman sahabat jang berkehendak

masoek itoe?

-Soerat perminta'an telah terkirim kela- toch marin. Dan adalah empat belas orang jang moerid kelas jang keempat.

-En sahabat, tentoe toeroet djoega boe-

kan? Lekas djawab sahabat!

hamba itoe sambil mengoeloem djari).

tuurschool itoe sekolah jang tinggi? Boekankah moerid' nja dipimpin mendjadi Land- ladjar-peladjar jang terpandai? bouwkundigen jang ta'sedikit belandjanja? Tjoba katakunlah sahabat, apa sebabnja itoe! Apa barang kali sahabat hanja berpengharapan jang gadjih goeroe akan ditambah kelaki

—Berpengharapan tambahnja gadjih!? Tidak! Dengarkanlah sahabat! Adapoen sebab hamba ta'tjampoer dalam gerakan itoe:

baik. Pada hal barang siapa maar masoek · dahoeloe.

2e Hamba soenggoeh memang tiada emharapan kami moerid-moerid Kweekschool.

ngadjaran di Cultuurschool, sebab kini nobawah djoega alias oenjiq kemawon.

moedian sekali itoe sahadja dikatakan sasahabat?

__ Inggih.soemonggo, soemitro!

itoe, sahabat

- Bahwa senja beloemlah hamba mem- Djawa sedjati itoe. batja sendiri peratoeran baharoe di Cultuurschool pada waktoe ini, mendjadi ta'sang- sedjati jang amat karib. Hamba minta amat goep hamba mentjeriterakan hal itoe kepada sahabat. Hanja dapatlah hamba mengatakan, bahwa, dika teman teman hamba Wahai, sahabat, telah diam toedioeh koerang mendiadi sebocah kitab jang agoeng. seboeat itoe termasoek, mereka itoe masing- seperempat? Soedah sahabat, saja hendak masing laloe diberi gadjih doea poeloeh lima roepiah perak seboelan. Lamanja bela- nja. Lain hari djikalau ta'ada barang sesoeadjar tiga tahoen, dan mere'ta itoe boekan- toe jang merintangi, hamba hendak datang lantas terboeroe' melihatkan kegagahannja akan dipimpin mendjadi Landbouwkundigen, melainkan minta dipimpinnja mendjadi Opziener Boschwezen. Moelai mendjabat pekerdjaan Opziener itoe menerima gadjih emput poeloeh roepiah lagi dapat wang tambahan tiga posloch lima rocpiah sahabat pencelis itoc. Hemm., ada-ada sadja oentoek memeliharakan koeda.

djar-peladjar Kweekschool ada djoega me- | Cultuurschool itoe. Betoel moerid' Kweekba tjeriterakan itoe?

— Bahkan, marilah!

telah loeloes menempoeh oedjian jang peng--O. djadi demikianlah! Akan tetapi ham- I, jaitoe jang ada goeroenja Belanda; disitoelah kamoe (jang maoe atau jang memang geschikt) akan dipimpin oleh goeroe ____Ja, henar sahabat. Tetapi soedah sobat, Belanda itoe tiada dengan bajaran, lagi kima dari daulat Goebermen (tetapi ini atoe- Itoepoen djika gadj......tiada akan... nia) kamoe dapat menempoeh "aanvullings- sar pengharapan, soedi apalah kiranja toean" lah loeloes menempoeh oedjian itoe, maka adanja. dapatlah kamoe segera bersiap akan menempoeh oedjian bagi "hulpacte." Demikianlah, hai, sahabat!

— O, begitoe! Tetapi, marilah kita bandingkan: Opziener hulpactie ...

menghoendjoekkan soerat perminta'an itoe; terang sebagai siang begitoe sahabat timbang. does orang peladjar kelas enum, sembilan Hai, sahubat, djangan loepa: kedoes djalan taulan. orang peladjar kelas lima dan tiga orang ke-Opz. dan ke-Hulp. itoe sesoenggoehnja penceh dengan doeri djoega. Marilah kita arifin Ik den Jong Madicener; bagitoe djoenantikan sahadja, mana kelak jang.....

- 0, ja, betoel kata sahabat. Lo, ja! Ti- bahan bahasa Djawa. -Ti daak! (djawab sahabat adakah diantara teman-teman sahabat itoe, -Elo!! Apakah sebabnja? Boekankah Cul- Belanda oleh B. O.? Boekankah toean-toean jang maoe masoek di Cultuurschool itoe pe-

> — Tiada sahabat. Marika itoe boekannja peladjar-peladjar jang terpandai dan boekan-

poenja niat akan toeroet masoek, meskipoen | berani memberi sedikit nasehat kepada sa- pintar itoe dengan sendirinja. pengharapan (vooruitzicht) moerid - moerid | habat pada sekedjab mata ini: djanganlah Cultuurschool lebih besar dari pada peng- sahabat soeka ngetiq barang sesuentoe hal wektoe jang baik. Jaitoe wektoe kita bang- naroeh kewadjiban atas diri hamba. Kewakepada orang lain, sebab ta' oeroeng orang sa Djawa dapat sepakat satoe hati dan ti- djiban tentang apa? Tentang pengadjaranlain. 3e Barangkali hamba ta'dapat toeroet pe- jang sahabat ketiq itoe akan mengetiqkan hal dak tjela-mentjela antara satoe dengan lain, Siapakah jang berwadjib itoe? Sekaliun goeitoe kepada lain orang djoega, laloe terbes seperti adat bangsa moelia. mer hamba di Kweekschool tinggal ada di- tiq-kinetiq namanja, kemoedian terdengar oleh orang banjak djoega hal itoe. Djika kiranja ngerti, apakah maksoednja B. O. W. seper- hamba kemedan pengartian. - Ha! ha! ha!! mboq soedah jang ke- sahabat menjimpan sesoeatoe hal jang sa- ti p. L. Ponorogo, mengarang pentjelaan bahabat chawatirkan akan diketahoei oleh la- gi kami B. B. itoe. Apa ia mengira, jang melapangkan hati, menolong beramsi ramai, habat. Sebab nomer satoe dan does itoe in orang, djanganlah sahabat katakan ia dengan ketadjaman penanja si B. O. W. akan memohonkan tambah pangkat pada sekalian hanja omong kosong djoega. Boekankah kepada seorang djoea poen, toetoep moeloet, tambah sitat moelianja? Apa hanja menoen- sekolah kelas II. Djika keniatan itoe diperhabis! Dari pendapatan hamba, hal jang sa- i djoekkan kepandaiannja tidak pandai baha- hatikan dengan bersoenggoeh soenggoeh hati. habat tjeriterakan kepada hamba tahadi sa Melajoe itoe sadja? Apa dia orang maoe tiadalah berapa beratnja, dan achirniz ber-- Sekarang tjeriterakan apalah kiranja boekannja barang rahasia. Mendjadi djika toendjoekkan asal dari Solo: ia pandai ba- hasil djoega. Bagaimanakah akal kita goeroe akan hamba sedikit tentang Cultuurschool hamba sempat malah hal itoe akan han ba hasa Djawa. ? kabarkan dalam D.K. soerat kabar kita orang

-Alhamdoelillah! toean sahabat hamba wa sampai tjoekoep. banjak terima kasih sahabat, nasehat sahabat itoe akan hamba ingati selama-lamanja. poelang dengan segera, nanti laloe waktoekemari lagi.

-Baiklah!

-Nah, sahabat, selamat doedoek ja! -Selamat djalan sahat, tot weerziens!

Sampai inilah pertjakapan pencelis dengan - Sahabat, bahwa sesoenggoehnja pela- jang berkehendak masoek mendjadi moerid banjak. djian bagi "hulpacte," akan tetapi ada 50 kalimat dalam karangan, (inicidinng). precentkah diantara peladjar' Kweekschool penoelis rasa nanti akan banjak peladjar' . Wa'llahoe a'lam bi'ssawab!!

Tijang ndjawi ing inabanging nardi Tjodé. HEYDEE EDMOND DANTES.

BOUQUET.

Makmoernja negeri disebabkan dari adilnja pemerintah. Kocatnja tali persobatan - Ach! sahabat, perkara jang beloem tentoe sadja dengan moerah hati dan ampoen mengampoennja antara handai dengan

ga Ik ben p. Zuid Ponorogo ampoenja goe-

mi prijaja B. B. nja jang nomernja rendah, melainkan jang kami, seberapa ia soeka, dan karangan jang pegawai negeri. merasa tjakap akan toeroet pengadjaran di | bagitoe matjam soedah heroelang' meloen-Cultuurschool itoe. Bagaimanakah kata sa- tjoer dari pena bangsa B. O. W., maka saja "Itoepoen sebenarnjalah. Tetapi apa daja, habat tahadi? Kenegeri Belanda? Oleh B. O? ta'ambil sakit hati lagi. Biarpoen s. ch. kita karena kita orang ketjilpoen ta'tjakaplah Ja ach tidak sahabat, saja ta' berani D. K. penceh dengan tjatji dan tjela Si. B. merentjanakan pandjang lebar hal kescekale Kesehatan badan hamba ada koerang mempertjakapkan tentang hal itoe, hamba O. W. memang baroe berkapandaian jang ran hamba ini. Hal itoe disebabkan, karena menaroeh chawatir nanti kalau kesikoe. Hai hanja tjakap mengarang pentjelaan. Nanti orang ketjilpoen djacehlah bolih dikatakanmendjadi moerid-moerid pada Cultuurschool sahabat, hamba minta, djangan sahabat pe- apabila mareka sedikit mengerti tjara me- nja semporna pengartiannja, djadi seakan itoe, haroes dikeur (diperiksa) oleh dokter tjahkan apa jang telah hamba katakan ke- ngarang bosah fikiran diatas kertas, tentos akan patoeng bernafaslah cempamanja, kepada sahabat tahadi, simpanlah baik-baik! akan berhenti tingkal lakoenja, jang dalam mana mana dimaksoedkan oleh manoesia - Hah! ha!! Ampoen sahabat, hamba doenia "kaprijajen" djaoeh boleh dibilang djadilah, sedikitpoen tiada soekarnja. De-

Sobat p. L. Ponorogo moesti tace, jang katan Goerce Hindia Belanda berhaklah ataa

Wie Ben Ik telah mempeladjari bahasa Dja-

Semoea orang Djawa masa ini masih penoch tjetjat. Kalau saja bolch mengarang kedjelakan bangsa B. O. W. tentoe hal itoe

Sobat B. O. W. haroes beleefd doeloe sama B. B. djika ingin kami hormati. Inilah politiek jang toean misti goenakan. Djangan nja pandai mengarang. Boekan ini, toean! obat pengoewat tali persobatan. tetapi ratjoennja persaudaraan. Mengarti?

Saperti karangannja Ik ben Jong Madioener, maskipoen itos tidak tandanja dapat menentoekan djoega, bahwa itoe penoelisuja wan-wan peladjar Kweekschool Djetis itoe. bangsa B. O. W. sebab permoelaan kalimat - Nah! kolossaal!! Itoe kan lebih tinggi! Sepandjang fikiran pencelis jang dengce ini, dalam karangan pakai kata Ha hak, tertoebenar djoega maksoed toean-toean peladjar lis dengan menggoenakan a terlaloe amat

Boekantah dalam miderasah ta'diadjarkan naroeh sedikit pengharapan. Bolehkah ham-ischool ada berpengharapan menempoeh oe-! perkataan "Ha haananak" boest awal

Tetapi sobat l. b. J. M. dapat membawa — Diskalau hamba tiada kelirje mengar-ijang mempoenjai aanleg akan mencentoet dia kedalam kalimat permoelaan karangan ti, demikianlah sepandjang sabda padoeka bahasa Belanda jang moelia itoe dan vak sampai rapai, sehingga ini djatoehnja dalam toean Directeur Kweekschool: "Djika kamoe | jang lain-lain! Djika empat belas peladjar! maksoed (inhoud) terlaloe aloes (of enak) itoe telah kedjadian dapat termasoek di Cul-I saperti ajer selokan irrigatie djatoch kedahabisan (eindexamen), maka tentoelah ka-ituurschool dengan moedahnja, artinja diika lam loewangan, Ja, toean pembatja, makmoe akan dicempatkan pada sekolah kelas ta'akan dirintangi oleh beberapa hinderpalen, loemlah! Bagimana kekoewatan kebiasaan itoe (De kracht der gewoonte). Akan mene-Kweekschool jang tidak soeka mendjadi pe- roeskan oeraian sematjam ini saja merasa ngadjar; meskipoen ta'ingin masoek ke Cul- tidak perloe. Bagitoe djoega akan mendjatuurschool, tetapi koerangkah sekolah jang wap karangan² toean I. b. J. M. dan I. b. tab-kitab (studieboeken) kamoe akan teri- maoe menjamboet kedatangan mareka itoel p. L. P. terseboet diatas. Saja telah tahoe, bahwa karangan itoe kehilangan alus bitjaraan; talessing rembag maka dari itoe koe-Intahi'ikalam pencelis mohon dengan be- rang bergoena, kalau saja tjoekoepi, sebab tidak nanti teroes meneroes zonder eind saexamen" (jang dioedji tjoema pengetahoe-| pembatja mema'afkan segala kesalahan jang | perti tjarita 1001 malam. Lebih baik goean bahasa Belanda djoega). Djika kumoe te- terdapat dalam kurangan hamba diatas itoe bahan bagitoe roepa saja biarkan pada tem-Akan disamboeng. patnja. WIE BEN IK

Seharoesnjalah sekolah kelas II ditambah sepangkat poela.

Magelang — kots.

Samboengan D. K. no. 70. Tetapi, hai, sekalian peladjar sekolah kelas II, djanganlah kamoe sekalian berketjil Telah membatjalah Balasan saja karangan hati, ta'dapat tiada Pemerintah lohorpoen tiada akan poetoes memikirkannja, karena selama lamanja P. L. itce berhati kesajangan. Artinja: Djika bersoenggoeh soeng-Kadoes karangan itoe maksoednja bersai- goeh hati kamoe mengeloeh dengan mercujang berpengharapan akan dikirim kenegeri ngan dengan oeraian saja Pencentoen dari tjanakan keberatan hidoepmoe sekarang dan prijaji Binnenlandsch Bestuur. Adapoen jang hidoepmoe kelak, ta'dapat tiada P. L. poen teroetama dibitjarakan pentjelaan bagi ka-l meringankanlah djoega keberatan bebaumon itoe, karena keberatan penghidoepan orang Oleh karena saja telah berkata, bahwa ketjil tentoe mendatangkan keberatan dioega sobat kami B. O. W. boleh mentjela pada bagai siapa siapa jang djadi bangsawan atau.

> Peladjar sekolah kelas II poen mendjawab: ngan demikian, seharoesnjalah hamba seke-Kita B. B. sekarang tinggal menoenggoe lian orang ketjil menangis kepada jang meroeish, karena goeroe itoe penghoeloeish Sasoenggoehnja saja sendiri ta'abis me- bagi hamba orang ketjil, jang membawa

Sebab itoe sepatoetnjalah goeroe goeroe mendjalankannja? Moedahlah karena Peri-

hal itoe. Djadi sebanjaklah kita goeroe merengankan hati, bersama sama mohon per-

tolongan P. G. H. B.

Djika permohonan itoe datang dari segenap tampat, P. G. H. B. tentoe pertjajalah, jang keberatan peladjar sekolah kelas II itoe sebenarnja. Sebab itoe permohonan itoe sekali kali ta'akan ditolaknja, melainkan diloeloeskannia dengan bersoenggoeh? hati kepada jang hewadilbab atas hal itue.

Achir kulam berdoulah hamba kepada Toehan seroe sekalian Alam, hoebaja hoebaja setoedjoelah teman seboeat hamba goeroes memikirkan, daja oepaja manakah bolih dipergoenakannja akan menghilangkan kesoekaran peladjar sekolah kelas Il itoe adanja.

MARTO ATMODJO (Jogjakarta).

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Kieln ambtenaar examen. Dari Semarang orang mengchabarkan begini:

Adapoen keterangannja oedjian:

jang loeloes dapat: rum voldoende R. M. Prawoto; voldoende Mas Boewono dan even voldoende G. O. Steinfort. Jang seorang candidaat ditolak.

dapat: goed Soekidjan; ruim voldoende D. F. Bruinsma; voldoende M. Soedamar dan even voldoende L. A. Chanvin. Seorang candidaat di Tiong Kok dan dalam itoe perkoempoeditolak.

dapat: ruim voldoende M. Witaksono dan vol- serenta pengabisan diberi tanda boeninja doende W. Van Borteld, 2 candidaat ditolak. bam sampai 3 kali diharap kita poenja Tong tanggal 21 ini boelan mengchabarkan, bah-

voidoende A. ch. A. B. Winckler; voldoende didepan masing-masing poenja roemah, djoe-Mij F. A. C. Feldmann, J. S. Mergart dan ga djangan loepa mengibarkan bendera 3 M. Mohamad Oesman; even voldvende H. M. warna dari sebab kita poenja Tong Pauw Faulkaber, Mohamad Arif dan Mohamad Ta- ada pendoedoek dari Hindia-Nederland, soejib. Seorang candidaat ditolak.

zeer goed 16 Goedhart; goed Mij. M. V. Th. diadakan fietsen corso dan djam 7 bikin per-Bured dan J. H. Scheijbeler dan Mij. J. c. tjobaan optocht dalam Wijk Tiong Hwa. P. Goedhart; even voldoende A. Th. Vincentie. Harijang kadoewa. Peda tanggal manda almarhoem Padoeka Kangdjeng Ra-3 candidaat ditolak.

ruim voldoende mejuffrouw E. Th. Langpré kal disiarkan dengan disertakan satoe gamdan Raden Soepeno; even voldoende W. Le- bar dari eerste President Soen Yat Sien, dari dah kedjadian dilakoekan koetika hari Sapdeboer dan Raden Slamet. 4 candidaat di itoe diharap masing-masing roemah dari ki- toe pada 22 ini boelan dengan dihadlirin betolak.

ruim voldoende mij. A. Gronouwskye; dan kalau itoe optocht berliwat soepaja soeka Mohamad; even voldoende J. M. B. De. Lijan, petasan, djikalau kita poenja Tong Pauw Kho Djoen Liong.

Tanggal 10 Juni, jang loeloes mendapat: ruim voldoende Mas Mohamad Sarif; voldoende ngan diterima pakean poetih. W. F. Krijksman; even voldoende S. B. Har-

candidaat ditolak. Tanggal 11 Juni, jang loeloes mendapat: zeer goed L. Murrelle, L. J. Lopulisa dan J. A. Lemaire; voldoende M. Van Ossenbruggen, J. W. P. van Zuylen, O. P. Westenberg dan | api besar. E. C. Nelwen. Seorang candidaat ditolak.

Akan disamboeng.

Chabar prijaji. Dilepas tidak dengan hormat, Menteri pendjoeal garem di Oeloedjami, aldeeling Malang, Mas Setjoatmodjo dan dengan hormat 2e Luitenant barisan di Soemenep, R. P. Mohamad Aboelah Sis.

Dipindah dari Demak ke Salatiga, Menteri chewan Raden Patab; dari Soekaradja, atdeeling Kendal ke Semarang, Menteri chewan Mas Joedodipoero dan dari Semarang ke Soekoredjo, Menteri chewan Mas Mangoen-

koesoemo. Diangkat mendjadi: Hulpschrijver Djaksa Koedoes, M. Sarno: Hulpschrijver Djaksa kendal, M. Soedarman; Hulpschrijver Djaksa Poerwodadi M. Soenaris; Hulpschrijver Krimodjawa, Japara, Soebhani; Vroedvrouw Demak, nonah Andoria; Menteri loemboeng Tjiandjoer, Menteri loemboeng Tjikondang, afdeeling terseboet, Mus Wiramibardja; Menteri loemboeng Tjikondang, afdeeling Tjiandjoer, Menteri politie Tjibadak, afdeeling Soekaboemi, Raden Marta Atmadja: Menteri politie Tjibadak, atdeeling Soekaboemi, Djoeroetoelis Djaksa Tasikmalaja, Raden Kartasasmita; Djoeroetoelis Djaksa Tasikmalaja, Djoeroetoelis Tjamat Wedono district Darmoradja, afdeeling Soemedang, Raden Tanoe Atmadja dan Djoeroetoelis Tjamat Wedono district Darmoradja, afdeeling Soemedang Hulpschrijver Wedono Oedjoeng Broeng Wetan, afdeeling Bandoeng, Raden Atma Diradja.

Den Haag tanggal 20 ini boelan memberi- An Djian dan Tan Khay Tiong di Pasoeis, maka dalam medjelis Tweede Kamer roean, harga satue cocarde f 0,121/2. toean Schaper membilangkan pada toean dari hari jang pertama sampai hari jang terseboet.

kanak, dan toean Lohman membalas bilang sama-sama menganggap dan cepamakan hari hong.

Hal mana serta vergadering soedah benma menjaboet kembali bitjaranja jang kotor. ti pakerdja'an dan menoetoep toko.

Toerki Italie. Perang Toerki dengan Italie barangkali akan lekas berhenti, kareua diwartakan bahwa pada masa ini adalah seperkoempoelan Radja radja besar sama bergiat mentjahari daja oepaja akan damai-

Tjatjar dan cholera. Moelai tanggal 14 sampai 18 ini boelan, di Soerabaja jang terserang cholera adalah 6 orang dalam kota, 6 orang diloear kota dan jang terserang tjatjar moelai tanggal 14 sampai 20 ini boelan, adalah 58 orang dalam kota, 2 orang diloear kota.

Tiong Hwa Klong Hoo Khing Tjick Moelai ketika tanggal 28 Mei 1912 disini wwee Pazoerocan. Hoendjoek bertane desoe lah diadakan oedjian klein ambtenaar ngan segala hormat, jang nanti pada tangada dimana kantoor besar, djoemlahnja moe- gal 28 29 dan 30 Juni 1912 akan diadakan rid-moerid adalah 265, antara mana jang segala keramean diroemah Klenteng Pasoebanjak anak-anak Djawa dan Tjina; tiap' roean boeat merajakan berdirinja kita poehari ambil 4 candidaat jang dioedji (4 ploeg) nja pemarentah baroe Tiong Hwa Bien Kok iari itoe diharap kita poenja Tong Pauw Tanggal 29 Mei, 4 candidaat, dilotak belaka; soepaja soeka bantoe segala keramean seperti programma jang berikoet.

Harijang pertama. Pada tanggal 28 Juni 1912 djam 8 pagi diroemah Klenteng akan diadakan perkoempoelan Twie To Tanggal I Juni 4 canditaat, jang loeloes | Hwee tanda berdoekatjita pada kita poenja Tong Pauw jang soedah korbankan dia poenja djiwa waktoe ada peperangan Kik Bing lan kita poenja Tong Pauw jang soeka da-Tanggal 4 Juni 4 candidaat, jang loeloes tang ditrima dengan pakean serba poetih Tanggal 5 Juni, jang loeloes dapat: ruim Pauw sigera mengibarkan bedera 5 warna paja djangan melanggar atas larangannja

Tanggal 7 Juni, jang loeloes mendapat: besar berdjalan seperti programma jang ba-Tanggal 9 Juni, jang loeloes mendapat: diberi penerangan jang tjoekoep, serenta di- djoega prijaji". soeka berkoempeel diroemah Klenteng sa-

Mangka lain dari jang terseboet diatas pada hari jang pertama sampai hari jang pengabisan dalam ert Klenteng diadakan pasar Derma, serenta diberi pertoendjoekan boebaranlah dengan selamat. roepa-roepa djoega dikasih permainan gambar idoep jang sangat indah, dengan dipoengoet oeang le. K!. f 0,50 dan 2e. Kl. f 0,25 Toko Oei Moo Liem Pasoeroean, harga 1 pada bahaja kelaparan di Tiong Kok.

kal perhatikan apa jang terseboet dibawah.

A. Selamanja ada itoe keramean soepaja dengan ditjat poetih. kita poenja Tong Pau berhati sabar dan berdjalan sopan soepaja djangan sampai tertjela sama lain bangsa ingat djangan bikin noda atas nama kebangsaan dan atas nama kita jang moelia.

kita poenja Tong Pauw pendoedoek di Pasoeroean atawa jang dari lain negeri ketjil, besar, lelaki dan perampoean moesti mema- rang terang. kai satoe cocarde jang sama matjam dimana dada sebelah kiri soepaiater pandang sama lain bangsa jang kita poenja Tong Pauw

Mr. De Savormin Lohman sebagai kanak pengabisan soepaia kita poenja Tong Pauw bahwa toean Schaper ada seorang pembo- raja dari kita poenja bangsa Tiong Hwa, kannja ialah Raden Ngabei Tjitropoespito. melingkan hari jang pertama pada tanggal 28 Juni 1912 diharap kita poenja Tong dak ditoetoep, kepeksa doea toean itoe sa- Pauw bersatoe hati akan sama-sama beren-

Het BESTUUR.

Kemadjocan bangsa Tjina. Dari Socrabaja orang mengchabarkan, bahwa ketika tanggal 21 ini boelan, dalam roemah Siang kan perang Toerki dengan Italie itoepoen. Dalam mana bermaksoed hendak mengoempoelkan kapitaal boest negeri Tiong Kok. Sekoetika itoe djoega adalah terdapat oeang djoemlah f 50,000 pemberian derma dari hartawan hartawan jang berhadlir.

> Anch. Toean Rechter Commissaris perkara crimineel soedah pergi ke Cheribon kepada kita bahwa oleh kehendak Srip j. boeat priksa perkaranja socatoe deurwaarder jang bikin gelap barang barang emas dah berdirikan sekolahan Belanda centoek intan dan oeang jang dia beslag.

> Pembalasan sakit hati. Ketika tanggal 19 ini boelan, seorang Belanda Assistent Grubert dionderneming Kwala-Namoe, soedah ditikam oleh seorang koeli Djawa dengan pesau kena dimana lengannja, tetapi mockoel bende dan perintah berkuwal. Karena: tidak begitoe berbahaja loekanja. Sipengamoek djoega ketangkap pada seketika itoe tjoe soepaja poekoel bendé [kentongan] tedjoega.

Adapoen jang mendjadikan sebabnja koeli itoe soedah beraui tikam pada toean Assistent, konon hanja pembalasan sakit hati.

Verlof. Toean Borel, ambtenaar hoeat perkara orang Tiong Hwa di Soerabaja, soedah minta verlof 2 boelan ke Nongkodjadjar, karena mendapat sakit.

Mesoesahan baroe. Kawat dari Parija wa dalam permocafakatan Spanje dan Prantjis halnja Marokko, soedah terdjadi poela kesoesahan baros.

SOERAKARTA.

Memasang monument. Soedah lama-Tanggal 6 Juni, jang loeloes mendapat: Kangdjeng Gouvernement. Itoe sore djam 4 lah Padoeka Kangdjeng Raden Adipati Sosrodiningrat ada kehendak membikin monument jang boeat peringetan miosnja ra-29 Juni 1912 djam 7 sore diadakan optocht den Adipati Sosronagoro ada dika npoeng Mangkoehoemen (belakang Poerwonagaran). Maka kehendak biliau jang sebaik itoe soe-

bangsawan" jang berpangkat Boepati dan Pauw ditrima receptie officieel diroemah dimana belakang P. K. Rijksbestuurder doepengabisan diadakan carnaval dan kasih per- nument dipasang dengan diangkat koelawarbali doedoeklah ketempat masing jang lanket dan lantas tjeroetoe. Kira-kira djam 8,30 ada begitoe madjoe.

Adapoen itoe monument keada'annja jaitoe plister pandjang 5 M. lebar 5 M. di tengahnja adalah plister lagi persagi ± 1/4 M. djoega orang bolih dapat beli coupon sama tingginja, dan moekak jang sebelah kidoel ditaroeknja marmer tertoelis dengan hoeroef coupon boewat 3 hari f 3.—Berapa penda- Djawa dengan perada (aer mas): "Panggenan petan oeang dari ini keramean sasoedahnja miosipoen Kangdjeng Raden Adiputi Sosronadipotong segala ongkos akan didermakan qoro Ridder ing Orde Nederlandschen Leuw, Papatih hing Karaton dalem Soerokarto, kolo Lain dari itoe Bestuur dari ini keramean hing dinten Kemis Wage tanggal kaping 21 mengharap dengan sepenoeh hati, soepaja Soero Djimakir 1738, hoetawi kaping 5 Maart kita poenja Tong Pauw masing-masing ba- 1811" jang diatasnja lantas ditaroeknja seroepa roemah panggoeng terbikin dari zink

Bioscoop. Gambar hidoep jang biasanja main ada di Aloen-aloen oetara, kelamarin malam soedah ditanggap oleh Srip. j. m. poenja pemarintah Tiong Hwa Bien Kok Kangdjeng Soesoehoenan akan menoendjoekkan permainannja keastava Karaton, hingga B. Selamanja ada itoe keramaian soepaia mengadap tengah malam baharoe boebaran. Tetapi mainnja bioscoop itoe, kata penonton ada sanget ketjiwa atau gambarnja koe-

Ketjoe. Ketika malam Sabtoe jbl. ini, roemahnja Asmoenawi, pendoedoek desa ada bertjinta pada kita poenja pemarintah Waroe, onderdistrict Bedji, afdeeling Klaten, Tiong Hwa Bien Kok, dari itoe cocarde jang soedah terserang 12 orang pendjahat ketjoe, moesti terpakai melingkan boleh beli sama dengan meloekai jang empoenja roemah dan Recoch Tweede Kamer. Kawat dari toko Oci Moo Liem, Kwee Tjing Siang, Lie dapat merampas rocpa' barang beloem di wartakan berapa taksiran djoemlah harganja. Sampai sekarang politie masih riboet soedah terdjadi perkara roesoeh, lantaran C. Selamanja ada itoe keramaian moelai tjahari keterangan akan menangkap ketjoe

Hegent mantoe. Padoeka Regent Klaten hendak mengawinkan poetra kemana-Menteri district Teras (Bojolali) heroleh Ruden Adjeng Hendrarti, poetrinja Raden Mas Hario Soerjokoesoemo, bangsawan Hario di Mangkoe - Nagaran, nantia pada tanggal 8 Juli jang akan datang; nikahnja ada diastana Soerjokoesoeman.

Dan tanggal 11 Juli jang akan datang djoega hendak mengawinkan poetra kemanakannja poela ialah Raden Pramonosastro. Hwee disana soedah diadakan vergadering. Dioeroetoelis kl. Ikahoepaten Klaten, beroleh Raden Adjeng Scepinah, poetrinja Raden Ng. Prodjosoewarno, Panewoe Boemi; nikahnja ada diastana kaboepaten Klaten.

Kita poedjikan moga-moga kehendak belian dapat kedjadian dengan selamet.

M. N. school. Orang mengchabarkan m. Kangdjeng P. Hario Mangkoe Nagoro, soekeloearga, prijaji* dan off.cier-off.cier di M. N. Sekolahan itoe diberi nama "Mangkoe-Nagaran school."

Doea perintah tiada sesoeai. Jang kita namai tiada sesoeai jaitoe perintah me-

le. Perintah negeri: Djika ada bahaja keroes-meneroes [rambat], sehingga terdengar ketempat jang ajaoeh. Djadi oempama di Klaten ada bahaja ketjoe, soeara bendé [kentongan] sampai di Solo.

2e. Perintah negeri: Djika ada kentongan (bendé) tanda apa sadja orang* kampoeng haroes lekas keloear berkawal dimana dialan simpangan. Djika tiada berkawal dapat hoekoeman.

Sesoeai dan atoerkah 2 perintah itoe? Tidak. Sebab kerap kali pekerdjaan kita orang kampoeng sia sia. Belasilah hambamoe orang Djawa ini, ja Toeankoe Pembesar negeri, berapakah kesoesahan jang soedah hambamoe tanggoeng? melainkan jang merasai dapat tahoe.

Moedahan toeunkor sorka mengebah salah satoe dari kedoca perintah tadi.

Begat. Seorang binik bakoel ada bilang sama kita jang koetika hari Kebo sore 19-20 kira kira poekoel 7, adalah seorang perempoezn bakoel poelang dari pasar ke roemahnja dikumpoeng Djagalan; setelah ia berdjalan sampai dimana djembatan jang baroe dibikin baik jaitoe didjalan sebelah koelon kampoeng Djagalan, disitoelah ada tiga orang ta poenja Tong Pauw soepaja itoe malam berapa koelawarga Kepatian, dan banjak bangsa T. H. - kata orang bakoel itoe sama doedoek dileuning djembatan tadi, jang Pada koetika itoe djam poekoel 7 pagi serenta tahoe ada seorang perempoean ber-Soerati; voldoende J. van der Plas dan Mas beri tanda kahormatan dengan memasang soedah banjaklah bangsawan Kepatian dan dialah seorang diri, lantas jang doca sama prijaji-prijaji jang sama datang di-itoe tem- pegang tangan perempoean itoe, jang satoe H. L. F. Jansen dan C. E. Verhagen dan jang soeka anter sama itoe optocht dibarap pat. Poekoel 7,15 Padoeka Kangdjeng Rijks- pegang selendangnja diboeat menoetoep moebestuurder datang djoega jang lantas doedoek loetnja sambil menggledah dipercetnja kalau beloemnja djam jang terseboet diatas de- dimana koersi jang soedah disediakan, dan kalau ada taroeh wang disitoe; oentoeng benar sipendjahat itoe dapat kantong isi Hari jang katiga. Pada tanggal 39 Kaliwon djoega sama berdoedoek diatas koer-I wang f 5.— Setelah pendjahat dapat wang big, Raden Soentoro dan Mas Soewadi. 2 Juni 1912 djam 7 soré kita poenja Tong si; sedang jang Penewoe Menteri doedoeklah sitjelaka lantas diboeanguja ke selokan; di sitoelah ia baroe bisa bertereak tereak minta Klenteng dengan pakean serba item, serenta doek. Serenta djam 7,30 moelailah itoe mo- tolong, dan orang orang kampoeng banjak sema datang, tetapi sia sia karena sipendiatoendjoekan satoe perkoempoelan kembang ga Kepatian; poen P. K. Rrijksbestuurder hat soedah sama lari melinjapkan diri. Hei! toeroet memasang djoega. Setelah itoe kem- i toean toean politie!! Djagalah baik baik bagi anak kampoeng biarlah tiada mendapat tas didjamoe koffie soesoe dengan thee ban- sengsara karena hal begal roepa roepanja

> Tuphus. Didalam kota Solo sini roepa roepanja ada banjak orang masoek ke lobang koeboer jang lantaran dari sakit typhus. Setengahnja orang bilang bahwa typhus itoe zenuw-zinking-koorts (demam kapialoe) jaitoe sakit panas jang dengan sakit percet. Maka buiklah orang musa ini pala tiap tiap hari minoem air djeroek nipis (djeroek petiel) dituroebnja barang goela batoe sedikit, biarlah percet bekerdja keras tiada moedah sakit.

Chabar baik. Angin membawa chabar bahwa nanti sedikit hari lagi R. M. Ng. Sosrodipoero, akan terangkat mendjadi Bopati Gladak; R. Ng. Kartodipoero akan mendjadi Wedono Patih di Kepatian dan R. Ng. Atmoprodjo akan mendjadi Keliwon. Menteri Anom.

Chabar baik lagi. Oleh karena M. Bekel Poedjangkoro soedah ternjata kenal dan berani betoel pada gadjah, maka sedikit hari lagi djoega akan terangkat mendjadi panewoe serati konon chabarnja.

ADVERTENTIE.

Perloe dipakai Tjap Karet

Jang besar harga f 1. ketjil , 0.10 6 roepa , 3. lain onkos kirim,

Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo.

Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang.

Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe Lot antero f 16.— s f 100.000.— 1/2 Setengah Lot , 8.— 50.000.—
1/4 Seprapat Lot , 4.— 5, 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjoken).

> Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Rassier Jacobson

---86---

Semarang.

ADA BANJAK SEDIA Boekoe Kasboek

	1	Bes	ar	dan	ke	tji	1			
besar			•		-		•	•		9,50
tanggoeng	•	•	•		•	•	•	•		4,50
ketjil	•	•	•		•	•	•	•	#	1,50
Toko N. V.	Di	ruk	ker	ij B	. 0	. Т	joje	ped	an	Solo

BOEKOE WEDOSATIO

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

R. NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerak..rta. l boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

SIANG HAK IN KWAN

SOERAKARTA.
Perhimpoenan besar (Algemeene Vergadering) dari aandeelhouder-aandeelhouder.

Pada hari Slasa tanggal 25 Juni 1912 malem djam 8,

didalem roemah Tiong Hwa Hwee Kwan di Poerwodiningratan (SOERAKARTA.)

Jang hendak dibitjaraken

- A. Verslag tahoenan jang terbikin oleh Directeur dan Repport dari Commissaris-commissaris.
- Menentoeken Balans dan Winst en Verlies rekening.

Menentoekan Kaoentoengan dan Karoegian,

poetra dan pamili dan hamba dari Sripa-

doeka, lagi poela segala orang dibawah

keradjaän SOERAKARTA; Sekalian com-

missie sama memikir perloe sekarang

memberi tahoe lagi oentoek sekalian orang

banjak bahoewa koetika hari Rebolegi

tanggal 29 Rabingoelakir Djimakir ini,

atau hari 17 April 1912 pembikinnja

MESDJID besar soedah moelai dikerdja-

ngan, itoelah tiada hanja koetika sebe-

loennja moelai dibikin sahadja, tetapi

hingga selesihnja itoe pakerdjaän, dan

pendjoeroengan tadi tiada hanja dari se-

kalian poetra pamili dan hamba dari Sri-

padoeka sahadja, maskipoen sekalian bang-

sa Europa dan bangsa Sabrang sesamanja,

ketjil dilain negri, djikalau adalah jang

beroepa barang atau toeroet bekerdja [ba-

hoesoekoe] adapoen jang kebetoel menri-

ma segala pendjoeroengan tadi djoega

sekalian commisie salah satoe jang kebe-

toel ada di SOERAMBI, setiap hari moe-

lai poekoel 9 pagi hingga poekoel 4 sore,

brentinja pakerdjaän dan penrimanja pen-

4 Radenmas Tvemenggoeng Wreksodiningral

--51--

djoeroengan setiap hari Djoemahat.

2 Radenmas Hario Sverjonagoro

3 Radenmas Hario Djajaningrat

1 Raden pangoeloe W.g. Tapsiranom

D. Memenochi Lowongan-lowongan didalam Bestuur.

Verslag dengen Balans dan Winst en Verliesrekening telah tersediaken di kantornja ini Vennootschap aken goenanja aandeelhouder-aandeelhouder. SOERAKARTA 10 Juni 1012.

DIRECTIE.

Adjaib! Adjaib! Adjaib!!! Oleh karena Advertentie pembikinnja Oentoengnja orang zaman sekarang baik MESDJID besar di SOERAKARbarang baik harganja moen b sekali. TA, jang telah dimocat didalam socrat chabar, itoelah baharoe oentoek sekalian



Ada horioge tipis somali seperti wang roepiah jang dari wadja tjoema t 5.— dari mckel t 5.50 doubble f 6.-

Ada horloge djalan 8 hari pake toetoep utawa tida toetoep dari perak harga f 9 .f 10.— dan f 12.— jang dari nickel f 6. f 7.— dan f S.— horloge perak merk patent london f 4.- dan f 5.-- harlogi perak pinggir pake soeasa f 5 .- jang lebih aloes djalan 15 batoe ancer f 7.50, horloge nickel kan, adapoen hal penerimanja pendjoeroe- cijma patent london f 5.50 horloge nickel tipis djalan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4.— horloge nickel besar sekali kira kira 7 c/m f 5.— borloge nickel merk patent london extra Qulitij f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. harga t 3 .- horloge nickel tipis merk enigma patent london i 3.50 horloge nickel tipis dubbel kas perkakan aloes f 3.50.

apa lagi sekalian Prijaji dan orang-orang karaat tjoema i 11.- horloge ketjil perak sengadja mendjoeroeng dengan ridla hati, dari f 3.50 f 4.— dan f 5.— jang dari nickel Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein djoega sama ditrimanja, pendjoeroengan i 2.50 dan f 3.— ada banjak lain lain roe- dan lain-lain. tadi tiada tentoe beroepa oewang kena pa horloge dari perak harga f 3.50 sampe i f 7.50 dari nickel f 2.— sampe f 5.— hor- rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit logenickel roskop per dozijn f 18.- rante dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: behorloge dari perak t 2.— sampe t 5.— ran- lobang dan lain-lain sebaginja, saja harep te horloge dari doubble f 1.50 sampe f 7.50 Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatrante kaloeng doubbie dan perak harga sobat bole dateng priksa, dari harga amat 1 1,50 f 2.— dan t 2.50 mainan rante dari moerah sekali. perak dan doubble boewat taro gambar f 1.f 1.50 dan 2.-- mainan rante dari doubble roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi betoel boewat taroek oewang mas (oekon) i 1.50 dan djoega ada djoewal saroepanja perkakas horloge dan lontjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi dapat arga moerah sengadja dipesen kwalieteit jang baik dengan pake tanggoengan.

besar ketjil satoe f 0, 50 perdozijn f 4.— Harga jang terseboet lain onkost kirim ASHAB BIN HASIM

Toekang horloge dan lain lainnja jang paling lama di pasar Djohar Dioega djoewal tempatnja horloge dari

Pasar Djohar Semarang.

Jang menoengoe pesenan

cululed soepaja horloge djangan roesak ada

J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

w	Horlogie boeat njonjah	À	f	18.—tot 90.—	Horlogie bocat toean toean	å f 8.—tot 65.—	
<u> </u>	toean ² Strik horlogie Sautoirs	,		40,- ,240	" "njonjah ^s	", 8. — " 15. —	
	Strik horlogie			20.— 30. —	Beker [Kedho]	,,,12,, 20	
	Sautoirs	,	,	44 ,120	Bestekken	., ., 8, 23	
2	Rante Horlogie	,	,	32 ,140	Salade bestekken	., ,,12 ,, 18	
	Medaljon Colliers				Mainan anaki [ramelaars]	"" 3.—" 12.—	
쯛	Colliers		,	8.50 · 35.— 🔄	Gelangan tangan	"" 1.—" 12.—	
14	Leontines			7 , 15	Potlood	, , 2 , 7	
	Peniti broches			5120	Kantjing kraag	,, , 0.60 ,,	
靐	Peniti broches Gelang tangan				_	,, ,, 2	
2	Tjintjin				Rante Horlogie	,,, 2.25,, 20.—	
Ħ	Tjintjin Anting-auting Creolen			2.25 , 14	Tjintjin Servet	"" 5. – " 12.–	
20	Kantjing krang			10 ,, 12	Peniti kabaja	"" 2.– " 7.50	
Sara	Peniti Kabaja			12.60 ,,300	Tempat sroetoe dan cigaret		
	Kantjing krang Peniti Kabaja Kantjing manchet			30 , 40	Tjantelan dan gelangan koentji "" 8. —		
	_			**		** **	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.— Sanggoep bikin baik segala kercesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Toekang Tjoekoer

Semarang

Solo.

Baroe trima



Badjoe panas bocat anak bagoes v sekali.

mantels model baroe boeat njonja. Minjak ramboet, minjak sapoe tangan, aer ramboet, bedak, brillantine, pomniade etc.

Bretelles. sapoe tangan, kamedja, badjoe kaos, dasi-dasi, kraag en lain

Parjons, topi njonja, noni, sinjo.

Kain boeat badjoe dan pakean, renda,

Djas Oedjan

KERDJA'AN RAMBOET PALSOE MENOEROET EUROPA.

Tempat potong ramboet No. 1.

tiada ada moesti beli.

PIANELLI PRERES.

-112-

Telefoon No. 195

Solo.

Toekang Gigi Merk: KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Si-Ada djoega horloge njonja dari mas 14 ansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di tertanggoeng lama, saja harep soeka duteng hersaksiken sendiri.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 3% didermakan pada per-

koempoelan B. O. Solo.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim. Toko N V. Drukkerii H. O. Tinjoudan Sol

oko .	N	V. 1)	rukkeri	Н.	0.	lioic	redan	Sol
N. B. Boenoshlah jang tida perlos.	TANDA TANGAN	minta dikirim dengan pormulier postwissel	boeat lamanja 6 boolan harga 1 4,50 pembajarai	minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO	kantoor post	tempat tinggal di	pakerdjaän djadi	Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernam

BOEKOE KITAP PEKIH

djilid 1 sampe 3

1 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim. (48) Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang.

Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe Lot antero f 16.— s f 100.000.—

1/2 Setengah Lot " 8.— 5 " 50.000.— 1/ Seprapat Lot ,, 4.- 5, 25.000.-

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjoken).

> Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Rassier Jacobson

Semarang.

--86-

ADA BANJAK SEDIA Boekoe Kasboek

Besar dan ketjil besar tanggoeng . ketjil Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

BOEKOE WEDOSATIO

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

R. NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. 1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

SIANG HAK IN KWAN

SOERAKARTA.
Perhimpoenan besar (Algemeene Vergadering) dari aandeelhouder-aandeelhouder.

Pada hari Slasa tanggal 25 Juni 1912 malem djam 8,

didalem roemah Tiong Hwa Hwee Kwan di Poerwodiningratan (SOERAKARTA.)

Jang hendak dibitjaraken

Verslag tahoenan jang terbikin oleh Directeur dan Repport dari Commissaris-commissaris.

Menentoeken Balans dan Winst en Verlies rekening.

Menentoekan Kaoentoengan dan Karoegian, D. Memenoehi Lowongan-lowongan didalam Bestuur.

Verslag dengen Balans dan Winst en Verliesrekening telah tersediaken di kantornja ini Vennootschap aken goenanja aandeelhouder-aandeelhouder. SOERAKARTA 10 Juni 1012.

DIRECTIE.

Oleh karena Advertentie pembikinnja baik MESDJID besar di SOERAKAR-TA, jang telah dimoeat didalam soerat chabar, itoelah baharoe oentoek sekalian poetra dan pamili dan hamba dari Sripadoeka, lagi poela segala orang dibawah keradjaan SOERAKARTA; Sekalian commissie sama memikir perloe sekarang memberi tahoe lagi oentoek sekalian orang banjak bahoewa koetika hari Rebolegi tanggal 29 Rabingoelakir Djimakir ini, atau hari 17 April 1912 pembikinnja gir pake soeasa f 5.- jang lebih aloes dja-MESDJID besar soedah moelai dikerdiakan, adapoen hal penerimanja pendjoeroe- cijma patent london f 5.50 horloge nickel ngan, itoelah tiada hanja koetika sebe- tipis dialan ancer merk sarina patent lonloennja moelai dibikin sahadja, tetapi hingga selesihnja itoe pakerdjaän, dan besar sekali kira kira 7 c/m f 5.- horloge pendjoeroengan tadi tiada hanja dari sekalian poetra pamili dan hamba dari Sripadoeka sahadja, maskipoen sekalian bangsa Europa dan bangsa Sabrang sesamanja, apa lagi sekalian Prijaji dan orang-orang Ada djoega horloge njonja dari mas 14 ketjil dilain negri, djikalau adalah jang karaat tjoema t 11.— horloge ketjil perak jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari sengadja mendjoeroeng dengan ridla hati, dari f 3.50 f 4.- dan f 5.- jang dari nickel Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein djoega sama ditrimanja, pendjoeroengan i 2.50 dan f 3.— ada banjak lain lain roe- dan lain-lain. tadi tiada tentoe beroepa oewang kena pa horloge dari perak harga f 3.50 sampe Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng beroepa barang atau toeroet bekerdja bahoesoekoe] adapoen jang kebetoel menrima segala pendjoeroengan tadi djoega sekalian commisie salah satoe jang kebetoel ada di SOERAMBI, setiap hari moelai poekoel 9 pagi hingga poekoel 4 sore, brentinja pakerdjaän dan penrimanja pen-

djoeroengan setiap hari Djoemahat. 1 Raden pangoeloe W.g. Tapsiranom 2 Radenmas Hario Sverjonagoro

3 Radenmas Hario Djajaningrat 4 Radenmas Tuemenggoeng Wreksodiningral

-51-

BOEKOE KITAP PEKIH

djilid 1 sampe 3

1 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim. (48) Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

Adjaib! Adjaib! Adjaib!!!

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik hargan erah sekali.

Ada borioge tipis sekali seperti wang roepiah jang dari wadja tjoema f 5.— dari nickel f 5.50 doubble f 6.-

Ada horloge djalan 8 hari pake toetoep atawa tida toetoep dari perak harga t 9.f 10.— dan f 12.— jang dari nickel f 6. f 7.— dan f S.— horloge perak merk patent london f 4.— dan f 5.--- harlogi perak pingian 15 batoe ancer f 7.50, horloge nickel don atawa Merk Jezda 4.- horloge nickel nickel merk patent london extra Qulitij f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. hargu t 3.- horloge nickel tipis merk enigma patent london i 3.50 horloge nickel tipis dubbel kas perkakas aloes 13.50.

logenickel roskop per dozijn f 18.— rante dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: beborloge dari perak i 2.— sampe i 5.— ran- lobang dan lain-lain sebaginja, saja harep rante kaloeng doubble dan perak harga sobat bole dateng priksa, dari harga amat f 1,50 f 2.— dan t 2.50 mainan rante dari moerah sekali. perak dan doubble boewat taro gambar f 1.i 1.50 dan djoega ada djoewal saroepanja perkakas horloge dan lontjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi dapat arga moerah sengadja dipesen kwalieteit jang baik dengan pake tanggoengan. Toekang horloge dan lain lainnja jang pa-

ling lama di pasar Djohar Djoega djoewal tempatnja horloge dari cululed soepaja horloge djangan roesak ada besar ketjil satoe f 0, 50 perdozijn f 4.-

Harga jang terseboet lain onkost kirim

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang. Jang menoengos pesenan

J. J. HEHT.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

S	Horlogie boeat no to Strik horlogie Sautoirs				Horlogie boeat toean toean	åf 8.—tot 65.—
2	, to	ean',		40,-,240	" "njonjah"	""8. – " 15. –
8	Strik horlogie			20 , 30	Beker [Kedho]	,,,12,, 20
				44 ,120	Bestekken	,,,8,, 23
20	Rante Horlogie		_	32 ,140	Salade bestekken	,,,12,, 18
	Medaljon	•••		. •	14.1	
용	Medaljon Colliers			8.50 , 35.—		", 3.– , 12.–
	Leontines				_	"" 1.—" 12.—
-				7 , 15		"" 2.—" 7.—
3	Peniti broches Gelang tangan			5 ,120		,, ,, 0.60 ,,
		•		45 ,150	Kraag ophouders	,,, 2
S	Tjintjin	21			T1 4 FT 1 .	,,, 2.25 ,, 20.—
	Anting-anting Cre	eolen "			PR:: 4:: 6:	"" 5.— " 12.—
8	Kantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manche	11			Destat but at	
2	Peniti Kabaja					,,, 2 ,, 7.50
22	Kantiing manches	* "			Tempat sroetoe dan cigaret	,,, 4 ,, DU
	J-29 manone	21	"	30.— ,, 40.–	Tjantelan dan gelangan koentji	,, ,, 6, —

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-Sauggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Toekang Tjoekoer

Semarang

Solo.

Badjoe panas boeat anak bagoes

mantels model baroe boeat njonja.

Minjak ramboet, minjak sapoe ta-

Bretelles. sapoe tangan, kamedja,

ngan, aer ramboet, bedak, brillantine,

badjoe kaos, dasi-dasi, kraag en lain

Baroe trima



pommade etc.

Parjons, topi njonja, noni, sinjo.

Kain boeat badjoe dan pakean, renda,

Djas Oedjan

KERDJA'AN RAMBOET PALSOE MENOEROET EUROPA.

Tempat potong ramboet No. 1.

tiada ada moesti beli.

Solo.

Telefoon No. 195

-112-

Toekang Gigi Merk: KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Listwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat

7.50 dari nickel f 2.— sampe f 5.— hor- rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit te horloge dari doubble i 1.50 sampe i 7.50 Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobat-

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di f 1.50 dan 2.— mainan rante dari doubble roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi betoel boewat taroek oewang mas (oekon) tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bernaksiken sendiri.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim.

"EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat S. H. SEELIG & ZOON.

Melkerij "JULIANA"

Poerwosarie

Terdiri pada 1 Februari 1912. Sedia soesoe, jung didapat dari sapi keloearan Europa dan oleh Docter chewan (veearts) sapi-sapi itoe soedah diperiksanja.

Keterangan keadaan itoe, sebagaimana njata terseboet dalam verslag pada 16 hari hoelan Mei 1912. Maka kedjadian 1 botol soesoe jang soedah saia kasih toendjoek pada maning' langganan itoe, pendapatan papriksaannja begini:

Gemoeknja terdapat

Stikstopnja Manisnja Garamnia

Adapoen itoe soesoe oleh Directeur volksapotheck Solo, jaitoe Toean C. J. F. L. KNUFMAN telah diperiksanja dalam Labo- Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan ratorium. De vorstenlanden kedapatan baik se- i dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loemkali tiada koerang socatoe apas, semoca poe, sakit marocijan docri, sakit marocijan angin, sapi - sapi jang diambil soesoenja dipiara sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sasampai baik dengan menoeroet bagaimana natsehat Dokter chewan (vecarts).

Maka segala orang bolih datang lihut di mana tempat pemeresan sapi, boeat seksikan keadsannja.

Jang menoenggoe pesenan Njonjah R. KIOER.

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f l bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik loeka atau terbakar jang merocijak gosokkan lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroenge, kain pandjang, kain kepula atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibeladi kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit' doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.- roepiah kaloe oescangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat

DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

> Darmo dministratie

goenting

di

(2)

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

TJ

No. 4839

Lim Eng Tjiang-Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN. Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakui Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama Berat timbangnja ada 15 graad celcuis 1.002. dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Gemoeknia terdanat.

3.9 % Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja

ini Minjak Param Tjap Singa. Perloe sekali di sedia didalam roemah bocat obat dari segala rospa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit kit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Kcedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-piso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagook andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

lni "MINJAK PARAM" Tjap Singa boent orang toes dan orang moeds, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahoen Seperti kain pandjang kain tilana dan kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkau (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari denikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloo ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe. Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di

kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sam-

pei merasa panas. Segala biring - biring, gatal - gatal, keerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi balb.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tan-

da tangan, LIM ENG TJIANG. 1 fl. isi (30 grain) A f 1.-1 fl. (isi 10 gram) & f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost' kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

H em em ch Sitz # ஆ எதுளை உடுகள்காயி: ஏயூகு சுக் களாஜீனற்குத் கை நக்கிக்காகிகமாக ஒகை அடை விக்கிக்கி துவனது மூன் குறிக்குவ சுவிக்காகவில் வகுகு குவையுக்கு வர் ஆள(செய்தி, கழ்விருவிராவனி ஏயைகரில் may an material in almost in in the second of the second o an walder er material.

Kecentoengannja 30/o didermakan pada per keempeelan B. O. SOLO,

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah? (Jurkin).

topi njonjah ,, ,, bagoes2

" kembang soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja² dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soelaman), dan chinille roepa?.

-103-

Harep soeka dateng.

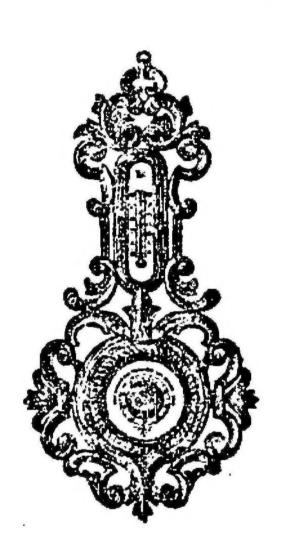
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

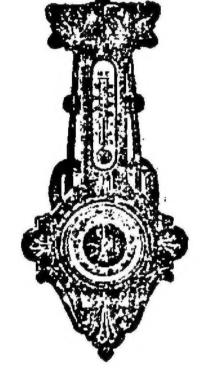
doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan

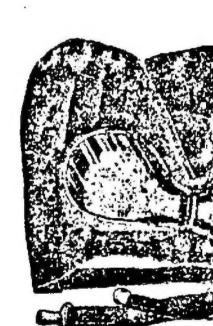
Telefoon No. C.

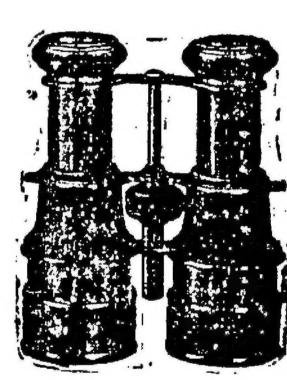
Scerakarta











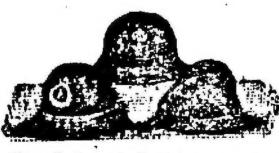
BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor.

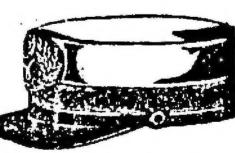
Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah semocah sediah.

ARGA MOERAH



Toko Tjan Kok Dhaij TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoea soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Socrakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepsia toean-toean lekas minta kita poenja prijscourant baros, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, diangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja diaman kemadioean.

A rad on from the type year on the case of Ou ral rated क्रम बन्न ही (क्रम . क्षांच्या सामान्य र

11 9 1 mm R. M. 1997 al win on act at a m m m > की बात का की बर ः

用如哪類別四級政府學四八 menulati mi Agentideni gy ரலுக்குளையூற்கள் து. புவ न्त्राह्म का न ना हुने ही बाहि का (न का हिहि မာရီမာဗာအရွိဂါလိမာမ်ား ရက်၏ men man and man all section almader Ke mmuthaldstyrnin

RAAD VAN BEHEER द्रमान्त्री द्रमानी वर्ग का का ॥ कुनानासीला कुन्ये १ म्हिसिस्

H. M. en (en)

ர Ωஜன் H. A. பிரும்

1 வளியுகு மூற்ற விரும் திரும் திரும் திரும் நிரும் கியுள் அது மூலியுள்ளில் ஷாள்ளா விற்கா வடுவகள்கள் அறிவ அறிவு இயைத்திய அனுகுய ஆறு திய த கவிய க்கிய வடிய வடிய வடிய வடிய வடிய விய வடிய வரு விய வரும் கயறும் காள சுவமான வரிவுகிலில்

வாயத்புவு 6 வல் இவுமை இ ஆம்வின் ₁₀ ஐவ்வாவங்கும் gett got der all er zil au Grau de · 如如公司 中四日 品 中我 wange aus Bomis

"มูเชียงกา

w less con lan

் எதிபது எதில் வர வெடியின் (mr. van Deventer), m com com quotant (H.van Kol) வாய்வூய் ஆப்பிட் யாரு பியுயியத்து விரை இவிருத்தியில் வரு வயியியி கிதுவமுறை வுறை வள்ளும் முறிவேள்ளையுக்கு வக்யாளயாக மும்

มูยายาทยามของเกลา เมื่อนั้น สมเกม สณากามให้เขามิน (กายากามน) พื้อย ลูกไกทลุยูกมิ ถุดสมเนิกดุลมเก கமுகள்கத்து விள்ள வயிழ் தாகும் காக வரும் வரு வர்கள் முன்ற வரும் வ

வயானது பிக்கமாறாற் க்குல் வயூராய் எற்று பிர்து விள்ளையுள்ள விறி கொழையுக்கு விறியாய் காறு வுக்கு விறியாய் விறிய விறிய விறிய விறியில் இரு குறிய விறிய வி

ยูกโลบงานเลยาายีฐมายาษายุงาน เกมน์ สาของเลยเลยา เการ์น แบบและ เการ์น แบบและ เการ์น เการ์น เการ์น เการ์น เการ์น அவையியையூய் விறி வையியார் வாக்கர்கள் கோற்ற அன்ற அன்ற நாறிய கடும் நாறிய விறிய குறிய குறிய குறிய குறிய கையில் கைய து, வார்ப்பி (Besegieberg) வேறு குஷ்சானுவை அருவியாற்று வகிரை விறியாற்று வடியாற்று வடியாற்று வடியாற்று வடியாற்ற 大型、 กญณีพลูมา สังเทา สมาชิกที่เลง (เมาพุทยมากามกาย) พาทาง (พาทาง เมาทาง அன் வெளியை பி (Organ van het inlandch வு அன் வெளியை வெறியை வாற்ற விறியின் விடும் வா அமை வ நினியின் விறியின் bappiek) யெய்யையையையையையை வள்ளாகவுக்கு உள்ளியில் கடியான குறிவியில் வருவையையையையில் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் து வயின்று வரு வரு வரு வரு வர்கள் வரை வரியில் வரியில் வரியில் வரியில் வரியில் வரு வரியில் வரி ளக்கு வியி முக்குயாய்க்கு நாழ்க்கு நார்க்கு நாக்கு நாக்கு விறு நாக்கு நாக்கு விறு நாக்கு நாக ந்து புறியாது வருமுயுள்ளயையூர் நாவு வருக்கோக்கு நாளு வகரு நிறை குற்று வருமுறு முறு வருக்கு நிறு நிறியில் நிறிய กษาทยาที่มีเมน มะเลากามโดยเทาม เมตามหมิยมเกล่อยูเนนน์มีเป็นโทสุดแน โดยถูนนกนุณแนที่ทุทมผิงผู้เม็วทพูเพ பாழலவி யட்டியப்புற்றயு, யஜீன் வக்கையுக்கு வழகியி ஒயூகின் எதுதும்ற், தள்ளத்து மின்வயயை (இறுக்கு நாயில் தயின் ஆயன நீயுயுய்யாள் எனுயியா வர் துயியுயியியாக விறியியாக விறியுக்கு விறியியியியியில் விறியியியியியியில் விறியியியியில் விறியில் விறியியியில் விறியில் விறியியில் விறியில் விற வின்று கேய் நாயு வான்ற வரு விறியில் பிறியில் நின்றியில் விறியில் நின்றியில் நின்றியில் விறியில் விறியி வாதிர்வாளத்துர்வியது வது இவயது விக்கு காதமிய து விகு இர்வ அது விக்கு குகிய வக்காயின் ஆதிதிரி யூயாகிற்றி_{ட்டிர}் கொறித்தில் அளுகளுள்ளனர் குறை கிக்கிய குறி நிறையை வருக்கு நிறையை வருக்கு நிறையில் இருக்கு குறையில் நிறையில் நி ஆயிவிக்கயாற்குக்கும் அவர்கு இன்றக்குக்கும் அவர்கள் அன்று வத்தையால் விருக்கு வரியாக வர்குகியாக வர்கள்கள் வர்கள் நகு நக்கு நக்கையாக விருவாயாக விருவாயாக விருவாக விருவா வதுயு அழு விறையின் விறையின் விறையில் விறையில் விறையில் விறையின் விறையில் விறியில் வி கூடுவக்குர் நாகுவரார், யுக்காள்: எனிய நியுமானி மானி விருமா இது நாள்கள் நாள்கள் நாள்கள் நாள்கள் நாள்கள் நாள்கள் வளவ், முள்ளையுள்ளுள்ளார்வல் மூற்று வள்ளு ஆனுள்ளிரு துள்ளு ிறுவுள்ளனுவை வைவை வழியும் வெற்ற விறுவியிரு விறுவியில் விறுவியியில் விறுவியில் விறுவியிய van het Inlandsch) பாவுள் என்றவண்டையை இரையாக வர்கள் வக்கையாக வர்கள் ஆயூய சயூற்ற வெறு நாள் வரியார்கு, மதுவியாவிறு முயுகு மாவியையி வாகுவியாவியாகி ஐ ஆள் வயியிர்கள் கா naamste dagbladen) புள்ளவடி எனுவடியு எவிவு முன்ன குவவுள்ளை கண்களின்

ลาไมูกาลแกาคมโกมผู้ก่อผู้วยรสมา ரு குமா!, முள்ளை அவெக் நிரு வெள்ள திய விரு வியை வியை வியை விரு குறு குறு வியை வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியியில் வியியில் வியியி து வயிட் வியைவழின் வழுவாய் வருவாக வருவாக வருவர்கள் வில் வருவது ஆரை குடிய (ge betsoon), மூய் குரிய வெள்ள வியியில் வெயியில் வெயியில் வியியில் வியியியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வி அவையியாடியாடு விள்ள நிறியின் வையாடு குறி. காள்ள வர்கள் து விழியில்லான அவ அயுவையை வியையில் வியுவ கேற்று குறி குற வெளிவெய்யயுளை வை விளிய வரு வெளியின் (mr. dr. Koster) மினியன அளியின் கடியின் விளிய สณาการผุ้นและผูกเลืองและ การ ผูกุมพูเนิญเพญานุมเนินเวลา ราย กานกรียนนี้มันในนายานาสัยเกา สณาส รู้แนนิย์ ลูนกุณภารยูณ พลยูกินุลส ஆதுள்ளுக்கை வரு விருவியாள்கள் விருவியாக வர்கள்கள் வருவியிரு விருவியாக வர்கள்கள் வருவியாக வர

> பலம்று நின்ன பாம் ஐ ஆல் வர்வாறு . **4833 ப**. வயாயின் ஐவாய்காக விக்கியாக விக்கியில் வார்க்க or or a market of the mention on my will grow or of வயாரு வையிறு விவ அயூரிய வெக்குமாவர் வகதி விடுன்

I man an an an and ப்பூய் வறு ஆக்கை வு வி வி வு வு வக்கை

கையாக பாக பிய வியியாக வர்களை B. B. ஆதியுள் (போய்யி B. B. வியுள் வியும் இ வர்கும் வரும் อม การาชานุกานามมาเพลงการมูกาม เพลงการาสงกาม ผูนมาราสงการมูนางลู க்கு நீயினுய பய வ விய வளு காவதின ஆவி வ்வாக்காவியியில் வி (அயைக்கு) ஆயின்றாயுக்கார் விய பியற்றவத் மையியிலா உயகையாடுக் พูกิพ จพ.ก. . के कुम स्थे बत का कुल पा मा सामा हा ला थी है। हम

அடுவாக்பிறயின் பிறயாம் சிரைதோற்று வுயைறு வுயை ஆன்ற வுறையின் இதி **ந்து நாகு வாகி நாகு நாகு நாகு நாகு காகிகி** พื้อกายคิณไม่มาเคิดกางแล่งและสามากไ โกกายผูนเป็นการยี่พื้นหูผู้กายหูเพื่อกาน பயூ பள்ளு! கூள்ளியுள்ள வயூரு வ' வியருவேற்று ஆக்களி கியூர் விய त्या सक्त क्या क्या अधिसक्य क्या स्टी: हिसा मस्य लका का की बेद्ध अस्य स

வியூயையூயில் சிராவாவரிற்ற கட்ட சாயுவ ஆய்வரியி: நாள்ளா, நுயூபோன யஐள்ளியூலிக்கு வளையுவின்கார்க்கும் வயுவுவத்து कार्य कार्या के कार्य के कि कि कि कि कि कि कि कि ஓவுக்குள்ள உறு ஆபியேகினவாயார் பியூயா /

dungriul. யையூலியற்றையாய் சபயூப்ப தாகியி ஆள் பகியி கிகைய விகியையாக ம் என்றியயியுயிலாள் வருவையூ எடுக்குறையி. எயலுயைய்க்குற்ற நாட்குக்குற்ற குறிய நாழ்க்கு விக்குறைய்களையுக்குற்கு குறு குறு குறு நாக்குக்கு குறிய நாழ்க்கு குறிய நாழ்க்குக்காக குறிய குறு குறு குறிய குற ளவியாகம், வங்களுவேசவியுக்கி அக வியுவுக்காற சுறிக்கு விவிய வயிறுவது வங்கி, வக்கு சொய்யவியுவலை ை சகு தகு இது இது நாகு இவ்வி: ஏயு இவ்வு: எயு இவன் வியாக வியாவி வாவில் இயறு மாய் வியாக விய

யூயி யதுறைத்திர்யீது வயலுயி: வயற் கவற் கழயதுமையியியாயல் விறியாயல் விறிய வயல் வியல் வியல் கவக்கள் வி வளது மூயுக்கு ஆயிற்று நடிய வகு துள்ள சுழுகாயிய முது விய ஆயிய ஆயிய சுதிற்ற வடியிய ஒயு முற வு புளபுகளுகை அளிக்கள்கி புறு அப்பா இன்ற முல்கைகள்களும் வைக்கி இன்ற புகைகள்கள்கள்கள் $B.\delta$ வகிகி வழுகைகி EMERICA NE EL CONTROL

அவர்வாளுக்கு வரு ஆக்கா ஆக்கா நிருகு வகியிரிய வருக்காயி வி வகுக்கு கிய ஆயி கையிய ஆயி கெவய முறியுக்கு வநின் வி வகு

வூன் வி ஆவு முழு முக்க க

வி வைவுறை முன்றையின்றி: பியிய ய விணையையில் வி காகம்றையின்றி வின்று மியில் வுறையியத்தை விகைவிய யூய் விற்கு வர்கள்கள் வரு வயியில் வரு வருக்கள் வரி வரு வரு வருக்கு வர குவூன்யூயாயிறு பிய பயற்பையூ ம்யாய் வியாகவிய வையயிழிய விழிவி ஐவ குமிய குவ விழிவ விழிவி விழிவ விழி

கால்றுவ்வசு வந்துவுக்கு அவர் ஆன்பர்கள் நாயூசு வர் நிறியில் குறு கர் விறியில் குன்று கர்கள் ஆன்ன வர்கள் இன்ன வர்கள் เนิญทายามายนายนายนายนาย เพล และ เมื่อแน่งเมื่อนายา เมื่อสามายานาย เมื่อนายนายนายนายนายนายนายนายนายนายนายนายนาย ஆன்கான : (ஆகரு: வய | மாயதுள்ள நாள்கள் ஆன்ற வழு வாறு வாறு வாறு வரி வரியான முற்ற வரியான முற்ற வரியான வரியான வரியான முற்ற வரியான முறியான முற்ற வரியான முற் வரியான முற்ற வரியான முற்ற வரியான முற்ற வரியான முற்ற வரியான முற பையதவியில் அடுவாய் B. B. கவிவா கு நீற்ற வருக்கையில் வருக்கில் முறி முறியில் மடியாக விரும் மாகுகில் மாகுகில் மாகுகில்

G ม สาราสา เกา เกา

வன் B. O. மூன்றவர ரவது இயுறு D. K. no 71. பவயூறியீர்: யியி + ஆபி வக்கான ஆயீ திய்காறுகுள்ளின் இப்படியின் படி வக்காய் (ஆயூன் ஆன்யி வெயியில் ஆய dendajeganegenden vila jane alie gille manning an Ann atten an Emmander வைகள்ள பியுக்கள்ளில் இன். கையா 🎏 வனிவில் வையுக்கள்ளி விறியில் விற க் பென்றியுக்கு பாய் டன்று பாய் மனின்றியின்றிய விறிய மன்ற வரியில் வரிய கையுகள் எயூயூயூக்குக்கி கொயூ ஆன் ஐவ்விலையூற்றுயிலில் எழுடி புகை பகவிக்கலை கொயூற்று வகியியியிய இக்காவாயது வி வனிறகு தீ கில் லுழிய வகுகிறு வில் வலையா ஒரு விலி வி கவு ஆகில் தீ மருய விலியில் நிலைவி พิพัตรมูลเพลิกพาสพาสินที่ ลิโญเกถุสมเทียงกลาเชิงแทลาโลมิเซ็ สลุงมณ สณาสะมาทมิงานูเทฺหลู ๆ ในเลมโลมิเล่นทามหลีย அள்ளகாகள்கள் நடிகள் நட பள்ளுள்ள நுவன்று வருவர்கள் வருவர்கள் வரும் வருவர்கள் வரும் வருவர்கள் வரும் வருவருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருவருகள் வருவருகள் வருவருகள் வருகள் มะ ถูกพมโพกภายนมูญพุญญาสสมา ในเลกูกินเนิกมนาที่ ละเกล็กเลื่อ พากลีผู้กินโลงเท็ก 30. การ ผูมมาย 22/ กิลานา่ฐเมามูน. เมนิมเลา

ப் கர் வுகுப்பாவதிலு வின்னுள்ளு B.O. त्या हु त्या ने भूत साम त्या सक्ता वरता व वर्गा मु सा स्था सा स mengenanner gungengenmennen ह्या का कृष्य सम्मान का त्या के व्यवस्था के विकास Elimen Man an man man man man man ஐக்காதிய ஆன்குள்ள சுழுந்துயி காஷியிய स्त भाषा का विकास का का का का स्ता

பாள்பிற் இயி

n og mom en n

म्या हो। त्या महा त्यर वहत्र का की में हु कर वस त्या त्या का புகள்ள ஆய்கள்கள் விரும் ने अ अधुनिकासा न्यू अधि अस्य स्था स्था रू யுவதில் முறு D. K. no. 71

In will and all and down down to gray mand बस्या ह्या स्था बेद्धा न्या र जा स्था ना श्रु ह्या स्था नुस्यो स्थी । रूप छा க்காய்கள்கள்கள் அரசு அவர் ஆக்கிய வூக m den all gu gu man den dan all northe doe din my changing do non E en mar த்தின்கு ஆட்க்கை நாயாள் நீன் க்லய ய den en millen del an allament que et en des வி: நூகிற்கவி குவதியூ ஐ இறு எவிகிகி स्या तम स्या स्या कृत्या का ग्या कं समः विः तम सार्वे : तमः त्या सम வதிவபில் வகு பிழுஜ்

- 1515 . E. , man named an an and

ngen amen nandergang namen Jegg, en zertrader w: Elosgib, d

مراد التالية

W.G. and and and and

குவு வெடுப்பு வூயகவல்வவள்கத் வகுமாயில் இதியிழு வே முன்னும் யூடு விறைய ஐஇயறு செய்கவை விவிவு » സന്നമുള്ള പെ കുന്നു വാണ്ട്രണ്ട് പ്രത്യായ പ്രത

men in a man of an en en en ட் வரையாகும்

พลาศากระสาการเกษาศักร வையைகள்று வடி பெறுகையியுக்கும் மை வை வில் ஆவி இவ அவிழு விய அவு ஐரு ஆவது மர்வ ஆயி.

வளையைப்பேல் உழுகளிறை வயவுறு வகைவில் விவுவர்கள் Beyon yanandan bakun mingulani.

மையையிலும் இரையாள் வாழு வி 11 முகி 1912 The self of the se யாரு (இய்ய மூக்காகு / நாள்ள வாய்யாய்க் நின்யு மூயு முழு முழு முழு இந்து நிறியி ஆனவயீருவுத்து ஆக்கு ப்வவி ஆனர்க (பூ த பாய் ' பது துயாயது யூரா சவயின் கிலையிற், ஐகிற்ற பிய சயல்கின் சக் ஐன்யுக் ஐய்ளியமாரியும், மூறுமாயு பி நீது இயி ஐய்ளை ஒழிபியி யகள் அய கு தி ஜீ வி வாய் வி வாய் புறி குறு வாய் அதி சிலாம் யி வலயைத்தை இது விக்கி அது குறிய அயிரிக்கிய வரு ஆழியுள்ளுகள் வ அவரையத்துவர், கூசிரை அவரு முழு வய் அவ ளுக்காய ஆங்கிலிய பிழியூரை அவக்காவ எளர்கவேளை பகவில்கிகள் ஆகியது க வெளுள்ளுள்ள உள்ள வெள்ள வெள இவக்கையத்திய அவிழு விழ் ஐவர் | ஆன் விய வலுக்கு வூழ் வழை 2 காறுக்றுப்பு பாப்பாறிப்பிப்பாற் விறுவைக்கிற்ற குடிய குற்ற முற்ற கா வுக்கு வாய்கு வேர்க்கு விரு AN HU THE WAR BURNERS OF THE WAR WIND THE புக்கு வருக்கு கப்குளை நாய்கு வின்றைய சர்யு ஐயிலுற்று சியர் பிர்முயக்கு சயிரத் இன்ன, பெய்யுள்ளத்திய அளையையை வடியி, 10, 40° 10, 70 வரும் 11, இறி ஆயக்கதார் எதுகுதியுள்ளது வயிவறற்று வயிக்கோள்ள இர் மியழயைய், பியிரிக்கையைக்குப்பு பய வகிட் 10' 40'கோயி

வறுவு அழுகியா வக்கியுள்ளு விறங் विविध्वया मार्थिक कि मार्थिक विभिन्न विभिन्न யூளையைக்!, கையாவியூயே ஐயார அரிய ஆ ญ่ติบทางกลุ่มงานหนางเหมาหลา สมหา ผูงการสุดเกา พล R. Ng. ผ(หมือนูรมาสุดเกาவன்று முக்கு வருக்கை கடியாத் வக்கை வர்கு வக்கு வக்கு வர்கு வ எனவியி கஞ்சயை கவைவ - கவ கலிவ - இவி, வக்கியும் ஐயிர்கில் விக்கிய மூயு இயாப சுபிதின் வாயிறு விக்: யாது, 000: வகிய விறு விறிவிவிவைவை வாயிற்ற க பிறாட்குகையார்க்கு விறுக்கது மய்யூ:வில்ல: வடைக்கு வி வடுக்கையுள்ளது ചிறுள்!, வதுவவு-நியுக்கத்தலை வெருவரும் வருவர் அரசு வர் அவர் | இக்கு ஆழியி வரவயதிக்கையார் ஆயாயயைக்கு விறு வெயது சுஆமி மையியாதியுள்ள பக்கும் விலையின் விலையின் பிறியின் 125. அதியு வியி வரை சிய வணின்றுள்ளை எனு என்றவடையில் (இனர்கு 120. வர்கள் 20 அம்று 120. அக்குள் Hangengangung namun namungang namuning namung hang gang pang namung namu பிகவக்குவின் வி வடியையோர ளக்யி எளவு பண்பையு வெறு நிகி $^{1/3}$ Linux new Renze man $^{1/3}$ Linux $^{1/3$ இன்றவு போதிறைப்புக்கிறையில் சீக்கிஆக்காயி ஐயாழாளிய வெய்ய வடியும் மா (+) பியல் வழும் விறு நாள்ள வர்கள்ள வர்கள்ளிள்ள வர்கள்ள வர்கள்ள வர்கள்ள வர்கள்ளிள்ள வர்கள்ள வர்கள்ளாள்ள வர்கள்ள வர்கள்ளிள்ள வர்கள்ளிள்ள வர்கள்ளின் வர்கள்ளிள்ள வர்கள்ள வர்கள்ள வர்கள்ள வர்கள்ள வர்கள்ள வர்கள்ள வர்கள்ள வர்கள்ள មេ ឃាំ ឈ្មេក ខ្លួន ខ្លុង ខេង រប ខេង / Pr. S.

พผทิพทพ

வின் பியை ஒரு பிறியு குடிய

ർമ്പാംബി ബ്ലാല്ചാസ? குற்கிரையி விவகுக்

12 மும் வளை வெளியில் மாய் ச

BE.

n conconn

เพลมใญสามถามเมณาเพลาในผู้กิพังผู้เมต பிக்கும் அழுவு அய்வ அய் กตนานูตามพื้นกำผู้นากฏเป็สถามก வாய்யாக்கி மதியக்குகுயகையை க்கு அகையுள்ள சாவங்கு ஜாகு வகவிற கிழும் ஆய்யு மாகார் பாகு வகுக்கு கிரிக்கி त्र मुद्यक्ष की / स्त्राक्ष क्षिय क्षिय क्षिय क्षिय ने बाद्या ? ப்ஆய்யல்ற: பா/ வெய்பூப்பழுக் கூற்றுக்க விறையார். வகை: சுறிவி: வளவை: எள்பிழிவியில் பங்கியின் wonderen Jage Wanner due de man Many Branch Janin Branch Branch न्मण्यामान नेता नेम्प्ट्रित शिद्ध श्रीक्षा अ नेरिस न க்காயி வருவகியாவியுள்ளவ ஆக்கு ஆயாகின் விருக்கு வருக்கு காது நாக்கு வரிய விறு வருக்கு எஞ்பாப் வெலியவ் ஓய அதியப் சுஆ ผู้ ณีเมิงกราหาย " รูป ยูนามิงมาถูงและ เมื่อ เมาการ ஆக்கு வருக்கு வருக்காக இத்தியில் இது வருக்கு க்காணியவத் கலிற்கோறிய ஆண்சிதும்! வடுர்வ வாய்வதவில் வழுவதுழுவ க்கு அவி எனிற்கு வெற்று வின்ற வூடி வை வயதுற்குக்கத்தியை வின்னிரிவி விர angumm Showald denging your விற் பயிறியூர் பயயி ஒறு வளி என்ற ள ஆய்யூடிக் சொகாகயானு கொறியஆ வ்வதுவதின் எனுதிறித்துவெழிகள்ள கவண்ளிக்யூகள் : p: காற்றியி ஆய்வழி வியர்யையார்களையினரு ஜீப்ய படியும் พรษาพาเทล பூய்கு குரு விற்ற யை: அளேயு அவின்ன ஆவுக்குமாகி து: அள்ள வுரையுமாயும் வ வி: வக்கங்கு வுரைகளியூடு வெ

BOEKOE

டியில் நக்கியில் விக்காழ யூடுவி

Menjeritakan agama Indoe boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 30/0 didermakan pada pere koempoelan B. O. SOLO.

े भूग का भूग । nu mondium.

வை அளு அளக் 101. பிய குகித்தேக்க எயேர் வூர் வுடிய ஆ வியனர் (ஆயோ) கோக்கு அதிதியிர ရက္ခဏ္၊ ကြမေျ မာမာခဲ့တာကူရွိမှုမျှ ရာထိမှုရေ அத்தியியியியில் வயூயறுவயி வ myle vanadandami Manigan வைவ் புயூர்யூ, விறவி கவக்கவி விருவயார் மூழையுறையார் வுகு எது **குவுத்தெறிப்பி விவருயன்ப**திரங்கூ 馬山山泉

வை வாக்கிறியில் நின் வகி chau word au ளவுள்ளிய. ஆறக்க

Boleh dapet beli BOEKOE STATUTEN

Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Sole.

boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim

1 でっちゃっこ ろっちょん

। लामा निकार का निकार म् क्रिक कार्र कार्या हो में कार्या में कार्या है जी வே வி வா அவதிவ வுமாறியுள் விறு पन्छ। युग्धान्य केन्य युग्धाः South of the man of my on see and me en eu er eg den dans dans en en visen et வி வவவீர்விய ஆகுவவியாடுக்கு Engandues (and) கையி விவ குக்கி கதிக்கி (விறை வடிரி விளை அவர்கள் குற gradel when der dig al if al if an wild dation mendermen men en en en en en en en en en Ben ggy samile I maken to the map wed y as we Briggen dans Brigger 61 e-Ball danger

WOORDENBOEK "EAST ASIA"

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

Il der ed en eal "

மூரது நார்கிழக்கையில் வகுகையின் நிருந்தி விறியில் நிரிந்தி துள்ளவாயி வதுகழிப்படுகளுள்ளுள்ளு விறியுக வகுயுகையுக்கு வர்குள். பிக்கு வயவழையூ கூற வகையாகியில் விறையில் விறையில் விறையில் விறைய ส. 23 กผู้มูทล. พูณเกษฐมิถสณาการแควกศีพิกนนาเทียกนั้นแล้นผีสมาน d **செய்யைற்கு வெள்**

Janadagaami: வகையை பிழியடையூள்ள சுழுகியூதியாள புயயி ஐகிக் யறுவளையில் நிக்க வாண்று வழையையுழையுக்கு வுறு வாள்கள் வின் விரிழகத்கையாகு, கலில்வளரியல்கையையையுளைகளையில் ஆறுவுள ம், பிசுவ வழக்கள் சிருகியிர் சி. நிரிய சுழ்யலியியத்: 22 காயி (சிலிற்று สการาชาชิสมายา 12 สมายา การเพลานา สิทายาการาชาชิการาชาชิการาชาชา ஆய் படிய மேற்பான் பாழ் பிறி விறியில் ஆமா ஆறு பர் விறிய அவர் பிறிய விறிய

FABRIEK MERTION.

BROEM BOENGAN KOELON,

SEMARANG.

Hoendjoek bertace dengan hormat pada sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdja mantoe dan lain-lain kaperloean, saja harep soepaja pesen pada saja segala roepa kembang api model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina segala pembikinan ditanggoeng sampe bagoes.

Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom) malem) ada jang kloewar remboelan dan kilap berboeni sebagi goentor, banjak matjemnja, soesah boewat diseboet satoe satoenja. Semoewa jang terseboet di atas saja tanggoeng sampe baik, boewat siapa jang tanja boleh beremboek pada saja. tentoe dapat katerangan dengan tjockoep

Saju jang menoenggoe pesenan,

TAN TJING JOE.

Aambengan - Semarang,

N. B. djoega boleh pesen sama Liem Som Kie Toko Baroe di Oengaran.

030

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republiek, dari sebah sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolehnja mengatoer negeri, maka pampei djadi dapat binasa, ija-itoe semoewanja salahnja sendiri koerang pendjagahanja negeri. Han terangkat katinggi langit, Boan djatoeh kabawah boemi, menjesel tida bergeena nasih 💝 soedah antjoer mendjadi boeboer, maka orang inidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badanoja, soepaia djangan sampei 🜤 terkena datengnja penjakit angin jang djahat terkena datengnja penjakit angin jang djahat menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, semoewanja penjakit bermoela asalnja dari engin terblengket di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan 🔷 bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti 💝 penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poansoci Tionghong. Tioksoa, sateroesuja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer boekan. Maka sabloemnja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat mendjaga kaslametanuja didalem roemah tang-

Gap matahari terbit;



pertoeloengannja, amat mandjoer loeat digoebadan brasa pegel, linoe, kemeng, perost kembong, batoek, dada brasa sesek, sakit oeloe ati. (sakit pinggang, kaki tangan keslio salah cerat, !gatel, badan brasa tjapei, menghilangken penggodahan binatang njamock, boleh pakei ini obat, digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada katrangan pakeinja didalem boengkoesan obat, 1 flesch terisi 30 gram à f 1.25 cent. (c) Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak

I flesch dapet satoe permi kwitantie, dengen (ada pengarepan dapat barang Mas en perak, 150 boekakuja soedah di emtoeken ddo. 30 December 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak seksiken olch toean Redacteur kantoor tjitak

> innthin mas they lak ... " horloge parak, baroe

ditaunh sabrang tambah +0 cent.

BOLEH DAPET BELL PADA: Toco Tan Tjien Hian, Koedoes.

Kliwon, Thio Tjien Soci, Gori Kim Ho,

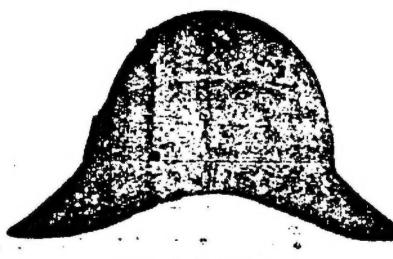
N. V. Java len Boe Kongsie, Semarang.

N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodeyel, Sie King Liong, N. V. Sie Ilhian Ho, Toco Tjice Tik Tjhing, Tan Swan le, , Kuce Khaij Khee, " Oei King Tjhaij, Kantoor Tjitak Sin Po,

Toro le Llang Tjwan, .. Thio Khoen Siong. , Liem Tiong Bie, .. Phoa Ik Kwan " Phoa lk tjien,

SONGKOK TOEDOENG.







HELMHOED.

Tabik Sobat, Tabik, Sais ONG HOK BIE Socrakaria.

Toekang babar batikan njang soedah tersochoer di lain' negeri, soedah banjak prijaji njang berkenal pada saia poenja babaran, saben hari saia moesti trima bestelan batikan dari lain negeri, trima tembokan poelang babaran, poelangnja dikirim dengen franco, djikaloek tidak dimintak koembali lilinnja, dari ongkos menoeroet dibawah ini.

f 2.— Soga blaster 1 Kain lebar soga genes *u* 0.75 1 Iket oedeng " 1.50 Saroeng *u* 1.— Kemben

w 1.60 Slendang tjongok Djoegak sedija Songkok en helmhoed, dan dienst pet dari laken item atawa dari lenen poeti, boewat pake prijaji djawa amat inda, roepa* kroon letter W. dari perak atawa dari bloediran njang tidak bisa item, epek tali timang dari bloedroe Soetra roepa' kleur, dan njang soedah tersoelam dari benang soetra dan sajit atawa sinilije, model baroe roepa' saboek dringin soetra dan tjindé, kain dan iket batik Solo, dan lain' barang, sengadja didjoewal moerah, boewat lawan di lain' toko, segala pertanjakan sais bales dengen seneng ati, saia njang menoeng-ONG HOK BIE

SOERAKARTA.

Ja-itoc obat gosok minjak Pallap



Ini ohat baoenja ada haroem sordsh banjak 🛴

N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang.

Adanja permi barangidibawah ini: 10 bidji kantjing bekon masa f 130- 🤝 rante perak toelen

Totaal . . . f 332,50. Siapa orang jang dapet permi tiada soeka trima barang, boleh djoega diganti dengen wang Cortant, menoeroet harganja dari dapetnja permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang 👟 tersebont diatas, saia minta dengon hormat, soe ka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa (c. Postzegel, Rembours sain tisda kirim, dengen tambah engkost kirimnja Postpakket 30 cent.

Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Kosdoes.

Solv. Djoeja. Sverabaja. Malang. Cheribon. Batavia. Pati.

Demak Tjilatjap. Maos. - 32-

Harep silahken lekas bli djangan sampe kahabisan !!!

SOENANIA ORANG JANG DAPER PRINTAL OLEH ACHLI OBAT H. RBDULMOESTRDIRB DI NEGERI ARAB. 22

the transfer of the state of th

lni obat soedah banjak pertoeloengannja jang kedialanan pakei diadi No. 1 Obat Minjak wasjat bisa menolak datengnja penjakit plecier Njang bergoena pada orang prampuean Bikin toomboe Ramboet jang tidak kloewar boost orang jang boethak Bikin ramboet koest bisa tahan itemnja Prampoena tětěk loeka. Wasir Titjheng (ambeiem) ,, 3.50 Lelaki of prampoean kentjheng atawa shetjheng Bengkak maski ditampat jang wadi. ., 3.— Di gigit andjing atawa oeler jang boewas ., 3.50 Gatel disamping rasia , 1.5U Bidoeren badan berasa gatel ,, 1.50 ., 11 Goedik kring atawa ada nanahnja 12 ,, 1.76 Kadas dikepala atawa proot ,, 1.50 1:3 Koreng-koreng dan loeka-loeka ,, 1.25 . 14 ., Badan brasa pegel linoe atawa kemeng dan bisa ilangken pegodanan binatang nj amouk .. 1.52 Lelaki atawa prampoeen gahong tempah ,, 2.50 Kaki tangan tida brasa boewat memegang , 1.50 Panos di moska atawa badan Kaki Raiimatik ,, 20 Bikin tebel koelit rossia seroepa orang Arab poenja matjem Bikin toemboe komes tebelnja seroepa komes orang Arab Keizer water selaloe dihargaken tinggi pada orang prampoean dengan ada fjerita arab., 3.50 n 23 Tjong jang bikin koest ideep kombali cerat njang lemah ., 24 , 25 Sultan Poeder dari keindahannja serospa Komanton baros Bisa menahan keperlesan 26 , 27 Koeping didalem ada loekah utawa kloewar nanahnja Bikia koewat menggemoekken badan diadi seger boenger ,, 28 Memboeka pranakannja orang pramposan djadi bisa doedoek prost (boenting) , 10--Menoetoep pranakannja orang prampoean tida bisa doedoek proet Dari obat No. 1, 2, 3, 4, 7, 9, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, kita tanggoong kemandjoerannja tiada sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas. Dengan ada keterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet diatas No. 1. sampek No. 92, semosanja ada pakel Minjak jang paling besar goenanja bosat obat, tertjampoer dengen akar-aka-

ran jang soedah terpilih kemandjoerannja di Negri ARAB. Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakkot 30 cent, ditanah sabrang tambah 60 cent.

N. B. H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja docter totapi dari Elmoo kepandeannja sampek tjockoep

Boleh dapet beli peda saia TAN TJIEN HIAN.

seroepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA. Fabriek Rokok Kretek KOFDOES. ******

50 000

La Charada வன்னைபடுகினிய 25 பி. f 1:75 High Life dari Reijnvaan Swaantjes-Gaud Universal **Favoritas** Swanebloempjes Internacionales Vredesigaren Lohengrin 50 Swaantjis 100 Jacoha 50 Cubaland 50 Nationaal 50 Succes 100 Wilhelmina 2.50 50 1.40 ,, 4.50 100 Planturs

(Raderyour Nuevo - Cortado - Esmerado வன்னவ இதிக்க 125 ஆடி 16-Frim " " 125 " " 5 -,, ,, 100 ,, ,, 4,50 Lapalma ,, Sigarillos en grande Tam - Tam வஷ்ணவூருளாகிக் 100 கேக் f 1,75 Tam - Tam 4m2 10 ,, ,, 0,18 Sigarillos Sigarillos Cupido " " 0,40 Il Mer Samen many

Egijptische: Narcissus, gold tiped வன்றையுர்ளாக்க் 60 கேடி 1 1,75 。 50 。 。0,80 44 55 。 。1— Egijptische Abbas Turksche: Sossidi யுவன் அள இவே வகை இவ்வில் இவுள் இவழ்களு H. V. S. மாட் அழுவக்கி 1 1,50 வகியமை இது [21 ஆமா தவர்வாகர்வா ஆரிடுவு வன் வுடி

TOKOTOBAT MALIOBORO

Cambon to

man and and the manders we have the

W. D. G. RIRJBOZ.

goe pesenan